

Rissen ohne den „Rissener“ ist wie Zaun ohne Zaunteam.



www.zaunteam.de

So einzigartig wie
Ihr Zuhause -

Zaun-, Tor- und Sichtschutz-
lösungen von Zaunteam.

Zaunteam

Zaunteam Elbe-Pinnau
Reinhard Cohrs e. K.
Telefon 040 81 97 65 17
elbe-pinnau@zaunteam.de

DLRG-Helfer sorgen für Sicherheit



Sie achten auf die vielen Strandbesucherinnen und -besucher an der Elbe bei Wittenbergen: v.l. Anastasia Seidel, Kevin Ritter, Kimberley Ritter, Andreas Ritter und Frank Böthern von der DLRG Altona. **Mehr dazu gibt es auf Seite 19.** Foto: mk

Kreidefarben - Workshops - Schönes für zuhause

- Farben
- Schablonen
- Dekorationen
- Gutscheine
- Auftragsarbeiten



Nina Lupp · Hauptstraße 34 · 25489 Haseldorf · Tel.: 0173 / 6088425
www.landhaus-holst-nina-lupp.jimdosite.com

HST THIERFELDER weinor
Ihr Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden

Sommer, Sonne
Sonnenschutz!



Galgenberg 31
22880 Wedel
04103/919001
www.hst-thierfelder.de
info@hst-thierfelder.de



Bestattungen aller Art
auf allen Friedhöfen
Eigene Trauerkapelle
& Abschiedsräume für
individuelle Trauerfeiern
Bestattungsvorsorge



BESTATTUNGEN VORSORGE TRAUERKULTUR

Filiale Hamburg
Sülldorfer Landstr. 5
22589 Hamburg
Tel.: 040 / 524 776 200
(Tag & Nacht)

Institut Wedel
Flerrentwiete 32
(Am Marienhof)
22880 Wedel
Tel.: 04103/5160
(Tag & Nacht)

bade-bestattungen.de

**TREND-FARBEN
TREND-BERATUNG
TREND-LADEN:**

ANNA K.

Wedeler Landstraße 43, Hamburg-Rissen
040-81962443 mail@anna-k.info
Modenschau Instagram: annak_mode



EINBLICKE

ÜBER ALLTAGSHELDEN

Liebe Leserinnen und Leser,
ein 15 Jahre alter Jugendlicher geht
in der Elbe schwimmen und er-
trinkt. Sein Freund will ihn retten,
gerät selbst in Gefahr und wird von
einem Polizeibeamten, der sich ein
Rettungsseil umgebunden hatte,
aus dem Wasser gezogen.

Eine Meldung, die uns allen noch
lange nachhing und die uns dazu
bewogen hat, Ihnen die Helfer der
DLRG und ihre Arbeit vorzustel-
len. Begleitend dazu gibt es auch
ein Video, in dem Andreas Ritter,
Bezirksleiter der DLRG Altona,
am Strand von Wittenbergen auf
die Gefahren hinweist. Seien Sie
achtsam, wenn Sie in der Elbe ba-
den! Und was den mutigen Polizei-
beamten angeht – für uns ist er ein
Held.

Was gab es noch? Nun, Blankenese
hat wieder eine Post-Agentur, was
besonders den Blankeneser Bürger-
Verein freut.

Und was meinen Sie – soll die
Wedeler Landstraße in Rissen zur
Fahrradstraße werden?

Übrigens: In Sachen Zeitreise
gibt es jetzt bei uns Audio-Folgen.
Der Musiker und Sprecher Gerd
Lehmkuhl trägt einige Folgen vor.
Ein tolles Hörerlebnis, überzeugen
Sie sich gerne selbst!



Herausgeber: Andreas Kay

Unsere nächste Ausgabe erscheint
am Donnerstag, 29. Juli. Wir ma-
chen eine kleine Sommerpause und
wünschen Ihnen schöne Ferien.
Bleiben Sie munter!

Herzlich Ihr
Andreas Kay



www.der-rissener.de/zeitreise

DER RISSENER

MEINE LOKALZEITUNG FÜR DIE ELBVORORTE UND DAS UMLAND

facebook.com/derrissener/ www.der-rissener.de

Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für
Anzeigen/Kleinanzeigen

Tel.: 040 - 94 99 63 57
Mobil: 0176 - 32 50 17 12
E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de



BLANKENESE SÜLLDORF WEDEL



- ANZEIGE -

WETTER
präsentiert von:

Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen
Sonne oder Regen?



Donnerstag
18 / 14°C



Freitag
23 / 15°C



Sonnabend
24 / 14°C

Der Donnerstag bietet dichte Wolkenfelder und Regen, bei 14°C bis 18°C. Am Freitag ist es ein Sonnen/Wolken Mix, bei Temperaturen von 15°C bis 23°C. Der Sonnabend bietet einen Wechsel zwischen Sonne und Wolken, bei Temperaturen von 14°C und 24°C.

Mit Windböen zwischen 24 bis 47 km/h ist an allen Tagen zu rechnen.

Ebbe oder Flut?

Donnerstag:	Ebbe: 04:30/16:37	Flut: 10:06/22:23
Freitag:	Ebbe: 05:13/17:23	Flut: 10:54/23:12
Sonnabend:	Ebbe: 05:59/18:12	Flut: 11:46

Blankenese, Unterferuer (Quelle: www.bsh.de)

IMPRESSUM

Anschrift: Der Rissener/Elbflair media GmbH,
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg

Internet: www.der-rissener.de Der Rissener

Verlag: Elbflair media GmbH,
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay
Andreas Kay, Grete-Neermann-Weg 18, 22559
Hamburg, Tel. 0176 - 63 63 47 74,
andreas.kay@der-rissener.de

Herausgeber: Claus Grötzschel, Grete-Neermann-Weg 18,
22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51,
claus.groetzschel@der-rissener.de

Mitherausgeber: Claus Grötzschel, Grete-Neermann-Weg 18,
22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51,
claus.groetzschel@der-rissener.de

Druck: Boyens Media Print, Wulf-Isebrand-Platz 1-3,
25746 Heide

Redaktion: Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel,
beide Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de,
michelle.kossel@der-rissener.de

**Anzeigen/
Kleinanzeigen:** Claudia Conrad
Grete-Neermann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,
anzeigen@der-rissener.de

Layout/Grafik: Elbflair media GmbH
0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

gedruckte Auflage: 15.000 Exemplare



LOKALES

Zukunftsforum

Raus mit den Autos aus der Wedeler Landstraße?

RISSEN. Wie soll Rissens Ortskern gestaltet werden? 850 Bürgerinnen und Bürger sowie 34 Gewerbetreibende beteiligten sich an einer entsprechenden Umfrage, zu denen das Fachforum für Nachhaltige Mobilität des Vereins Zukunftsforum Rissen Anfang des Jahres aufgerufen hatte. Die Daten wurden im Rahmen einer wissenschaftlichen Arbeit für die TU Hamburg erhoben. Ziel war es, herauszufinden, ob die Rissenerinnen und Rissener eine Verringerung des Autoverkehrs im Ortskern und eine Verbesserung im Sinne der Fußgängerinnen und Fußgänger und Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrer wünschen. Das Ergebnis bestätigt die Auf-

fassung des Vereins: „68 Prozent der Befragten sprechen sich für eine Umgestaltung der Wedeler Landstraße im Zentrum Rissens aus. Die Umfrage zeigt, dass vor allem die Sicherheit für die Fußgängerinnen und Fußgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer, mehr Fahrradstellplätze und eine Steigerung der Aufenthaltsqualität eine zentrale Rolle spielen“, berichtet Zukunftsforum-Vorstandsmitglied Harris Tiddens unserer Zeitung. Die Mehrheit der Autonutzenden könnten sich unter bestimmten Voraussetzungen auch vorstellen, auf ihr Auto zu verzichten. Unter den vorgeschlagenen Umgestaltungen der Wedeler Landstraße fand die Fahrrad-

straße die größte Zustimmung. Tiddens: „Die Gewerbetreibenden sind zwar allgemein zurückhaltender, könnten sich bei einer Umgestaltung ebenfalls eine Fahrradstraße vorstellen.“ In Fahrradstraßen hat der Radverkehr Vorrang. Hier können die Radlerinnen und Radler die gesamte Straße für sich in Anspruch nehmen. Autos müssen besondere Rücksicht nehmen. „Wenn mehr Menschen Fahrrad fahren oder zu Fuß in das ‚Dorf‘ gehen, würde Rissen geselliger werden“, so Harris Tiddens. Der Verein, der im August 2019 ge-

gründet wurde, hat sich zum Ziel gesetzt, den ökologischen Fußabdruck Rissens zu senken und das Zusammenleben zu fördern. „Die Wedeler Landstraße als Fahrradstraße wäre ein weiterer Schritt, um den Zielen etwas näher zu kommen. Gestaltungsentwürfe werden jetzt vorbereitet“, sagt der stellvertretende Vorstandsvorsitzende. Die Entwürfe werden dann als Diskussionsgrundlage dienen für einen ersten öffentlichen Workshop, wozu das Zukunftsforum Ende August/ Anfang September einladen wird.

mk



Joachim Eggeling (li.) überreicht Fabian Eichemeyer, dem Betreiber der neuen Post-Agentur, einen Blumenstrauß. Foto: Beate Hülsen

Blankeneser Bürger-Verein freut sich über neue Post-Agentur

BLANKENESE. Der Stadtteil hat eine neue Partner-Post-Filiale. Zu finden ist sie jetzt im Supermarkt an der Elbchaussee 576 bis 578. Das freut die Mitglieder des Blankeneser Bürger-Vereins (BBV), der sich engagiert für den Erhalt dieser Einrichtung für Blankenese eingesetzt hat. Wie berichtet, gab die Postbank Ende 2020 bekannt, die Dependence an der Bahnhofstraße dicht zu machen. Der Grund: Die fortschreitende Digitalisierung und die mangelnde Wirtschaftlichkeit der Standorte. „Wie alle Banken beobachtet auch die Postbank, dass sich der Markt sowie das Verhalten unserer Kunden in Zeiten der Digitalisierung verändern“, so die Postbank. Die Postbank sagte jedoch gegenüber unserer Zeitung zu, dass die Kunden in den betroffenen Stadtteilen weiter ihre Pakete loswerden können – und auch alle

anderen Dienstleistungen weiter angeboten werden. Es werde ein neuer Standort gesucht. Joachim Eggeling aus dem Vorstand des BBV ist froh, dass jetzt eine Möglichkeit gefunden wurde. Er überreichte dem neuen Betreiber Fabian Eichemeyer einen Blumenstrauß und wies in seiner Begrüßungsansprache darauf hin, dass „das kaiserliche Postamt einst 1874 ebenfalls an der Elbchaussee eröffnet wurde.“

mk

Die Post-Dienststellen/Ämter in Blankenese hatten in der Vergangenheit verschiedene Standorte. Mehr dazu auf www.der-rissener.de





**Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne**
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de



**OFENHAUS
RELLINGEN**

| Kaminöfen

| Heizsysteme

| Stahlföfen

| Schornsteine

Kommen Sie in unsere Ausstellung nach Rellingen!

Ofenhaus Rellingen · Am Rathausplatz 5 · 25462 Rellingen
Telefon: 04101-517 35 99 · ofenhauspinneberg@gmail.com
ofenhaus-pinneberg.de

Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-81 5803 22559 Hamburg www.baumschule-zimmern.de



KLEINANZEIGEN

BATAVIA Logbuch 1
„Die angenagelte Zunge“ – Geschichten und Fotos der ersten 15 Jahre der BATAVIA. Ein Buch erzählt von Hannes Grabau. Kein Seemannsgarn – alles wahr. Ein tolles, wertvolles Geschenk! Bestellung info@batavia-wedel.de und an Bord. Neu: Jetzt könnt Ihr das Buch, jeweils dienstags bis sonntags, ab 17 Uhr, direkt an Bord vom Käpt'n persönlich kaufen!

Medizinisch-, diabetische Fußpflege, Abrechnung über Krankenkasse mögl., 35-jährige Erfahrung, Praxis, auch Hausbesuche, ☎ 04103-86352, ☎ 0177-8953177

Hilfe beim Neustart in einer internationalen Firma: Interview, Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, English-in-Rissen, ☎ 040-28667974

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung
 • Wir nehmen alles mit
 • Fachgerechte Entsorgung
 • Besenrein, Festpreis
 • Zuverlässig und seriös

Ellerhoop: 04120/707940
Barmstedt: 04123/9226570
Wedel: 04103/8033903

Podologin behandelt Fußreflexzonen, Nagelpilz, Hornhaut, Hühneraugen u.a. Fußprobleme, Privatkassen b. Diabet., Hausbes. ☎ 040/ 811 400

Suche für Kunden-Kaufanfrage: EFH, RH, DHH, ETW, Grundstück. Wehde Immobilien, ☎ 0175 - 2766350

Musikschule Rissen
 QUALIFIZIERTER
 INSTRUMENTALUNTERRICHT
 DURCH DIPLOM-MUSIKLEHRER
 Telefon 040/ **816234**
 Rissener Dorfstr. 45
 22559 Hamburg
www.musikschule-rissen.de

Malerarbeiten aller Art, ☎ 0172-4650779, ✉ jankocemba@googlemail.com

Querflötenunterricht f. Kinder u. Erwachsene bei erfahrener Lehrerin, ☎ 040-81990274 AB, ☎ 0151-10320281

Tresenbedienung gesucht. Voll- oder Teilzeit. Gutes Team + Gehalt. ✉ info@batavia-wedel.de

ENGLISH IN RISSEN mit Joan v. Ehren and Donald Wilkes. Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, Facetime). ☎ 0171 / 853 92 15

Verkäufer/Verkäuferin **Vollzeit**, freundl., zeitl. flexibel zu sofort für Bäckerei in Hamburg ges. ☎ (05139) 9509152, ✉ info@backgeschwister.de

Wir kaufen WOHNMOBILE + WOHNWAGEN
 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Wohnung in Rissen zu vermieten, 73 qm, Terrasse, Parkett, auch als Büro zu nutzen. ☎ 040/817472

Erfahrene Pflegerinnen / Hilfen von Familie für häusliche Pflege gesucht. Keine Demenzzpflege, kein schweres Heben. ☎ 01511-2997546, ab 14 Uhr

Steht eine ENTRÜMPELUNG oder UMZUG an? Sie wollen Qualität statt Quantität. Dann gleich zur Nummer 1 HAUSDIENT-GREULICH! ☎ 0177/7813555 oder per ✉ Hausdienst-greulich@gmx.de

Suche dringend eine Putzfee für mich und meine fusselige Katze in Wedel. ☎ 0176 / 48507008

Neue Kurse - NANE Entspannungskurse - in der Hasenhöhe 126. Klangmassage nach Vereinbarung, Schnuppertermine für Progressive Muskelentspannung am 06.07. und 20.07.2021, Klangentspannung und Autogenes Training am 20.07.2021, Mini-Kurs Progressive Muskelentspannung sowie Stressbewältigung im Alltag 10.08. - 31.08.2021. Infos und Anmeldung unter ☎ 0172/4560875, www.entspannungskurse-schwob.de.

Medizinische / kosmetische Fußpflegerin (exam. Krankenschwester) befreit Sie von Ihren Fußproblemen, auch in Coronazeiten.
Tel: 040/812158 · Salon-Zest.de

IHRE KLEINANZEIGE

JETZT BEI UNS
 AUCH DIGITAL!



www.der-rissener.de/kleinanzeigen



LOKALES

Weg mit dem „drüsigen Springkraut“

RISSEN. Die Mitglieder der Nabu-Gruppe West startet am Sonnabend, 3. Juli, eine Naturschutzaktion am Dorfgraben. Gemeinsam mit der Bürgerinitiative (BI) „Rettet die Brünschenwiesen“ soll dem „drüsigen Springkraut“ zu Leibe gerückt werden. Diese Pflanze, die mit ihren rosa Blüten schön anzusehen ist, wurde eingeschleppt, vermehrt sich sehr stark und verdrängt heimische Arten. Am Dorfgraben ist sie besonders hartnäckig vertreten, und das wollen die Aktivisten ändern. „Zum Glück lässt sich der Eindringling gut bekämpfen, indem man die Pflanze einfach vor dem Absamen aus der Erde zieht. Das geht relativ leicht und ist kräftemäßig durchaus auch von Kindern zu bewältigen“, be-



Das „drüsige Springkraut“ sieht schön aus, verdrängt aber heimische Arten. Foto: Simplicius

richtet Jörn Steppke von der BI. Wer mag, darf sich gerne anschließen. Treffpunkt ist ab 11 Uhr an der Straße Hartkrögen im Bereich der Kehre. **mk**



STELLENMARKT

AUTOHAUS WODZAK GmbH



KFZ-MECHANIKER ODER -MECHATRONIKER (M/W/D)

zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit gesucht!
 Neben einer guten Bezahlung erwartet Dich ein tolles und motiviertes Team. **Wir freuen uns auf Deine Bewerbung**

Alte Sülldorfer Landstraße 416 • 22559 Hamburg
 Telefon 040-81 45 42 • www.ford-wodzak.de

Sie haben interessante Jobs, Praktika oder Ausbildungsplätze zu vergeben, dann melden Sie sich bei uns, und wir werben für Sie.



LOKALES

Mehr Geld für Schulen im Hamburger Westen

RISSEN. Es wird weiterhin kräftig in den Schulbau im Hamburger Westen investiert: Allein in den vergangenen zehn Jahren wurden insgesamt 3,3 Milliarden Euro für Bau, Sanierung und Instandhaltung der Hamburger Schulgebäude aufgewendet. Nun sollen kurzfristig noch einmal rund 80 Millionen Euro allein für den Schulbau im Hamburger Westen folgen. Das geht aus der Antwort des Senats auf eine Anfrage der drei SPD-Bürgerschaftsabgeordneten Philine Sturzenbecher, Frank Schmitt und Dr. Mathias Petersen (alle SPD) hervor.

„Laut aktueller Planung steckt die Stadt in den kommenden zwei Jahren 13 Millionen Euro in Neubauten und noch einmal 66 Millionen Euro in Sanierungen von Schulgebäuden“, sagt Frank Schmitt, SPD-Wahlkreis-

abgeordneter aus Lurup. So fließe mit 48 Millionen der mit Abstand größte Teil in den Neubau der Geschwister-Scholl-Stadteilschule am Osdorfer Born. Es ist eines der größten Schulbauprojekte in Hamburg überhaupt. Hier entsteht eine Dreifeld-Sporthalle, die sich Eltern, Lehrer und Schülerinnen und Schüler schon lange wünschen, so Schmitt. Weitere 17 Millionen Euro kommen weiteren Schulen in Lurup zugute.

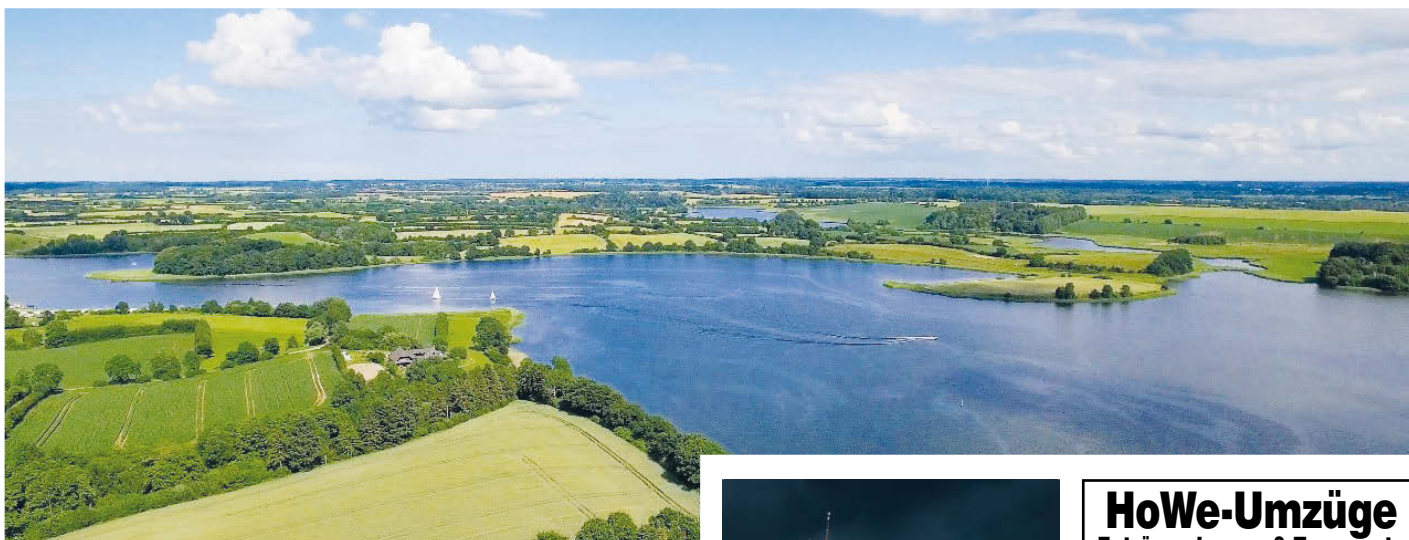
Auch in den Elbvororten wird Schulbau kräftig gefördert. So sind für den Um- und Neubau am Marion-Dönhoff-Gymnasium zehn Millionen Euro angesetzt. „Die Grundschule Iserberg erhält einen neuen Fahrstuhl für mehr Barrierefreiheit“, sagt Schmitt. Außerdem, so Philine Sturzenbecher, die für die SPD im Schulausschuss sitzt, seien die

Großinvestitionen in den Elbvororten, die erst nach dem Jahr 2022 fertiggestellt werden, noch gar nicht in die Gesamtrechnung einbezogen. „In die Erweiterung und die Sanierung der Stadteilschule Blankenese fließen weitere 13 Millionen Euro. Und das Gymnasium Rissen erhält ein komplett neues Oberstufenzentrum, um den völlig überlasteten Hauptcampus zu entlasten.“

Ziel der Stadt sei es, sämtliche Schulgebäude bis 2027 auf einen guten Gesamtzustand zu bringen und die Schulen energetisch fit für die Zukunft zu machen. Sturzenbecher, die ebenfalls im Umweltausschuss sitzt, weist darauf hin, dass der Schulbau in den kommenden zwei Jahren zusätzlich mit Mitteln des Hamburger Wirtschaftsstabilisierungsprogramms HWSP verstärkt werde. Das Geld sei vorgesehen, um

gezielt den Klimaschutz voranzutreiben.

Im Koalitionsvertrag haben die Regierungsfractionen von SPD und Grünen bekräftigt, bis 2030 mehr als vier Milliarden Euro in den Schulbau zu investieren und damit mehr als die Hälfte aller staatlichen Schulen zu sanieren, zu erneuern und auszubauen. Zusätzlich werden mehr als 44 neue Schulen gebaut und 123 Standorte erweitert. In den Jahren 2013 bis 2020 hatte die Freie und Hansestadt Hamburg in die allgemeinbildenden Schulen im Wahlkreis 4 226 Millionen Euro investiert. Davon entfielen 119 Millionen Euro auf Neubauten und 73 Millionen Euro auf Sanierungen. 34 Millionen Euro wurden für Instandhaltungsmaßnahmen aufgewendet. **ak**



Der Kulturkreis im BBV macht im Spätsommer eine kleine Reise an die Schlei. Foto: Helloer-Goltoft-orbiter_Aerial-Footage

Spätsommerreise an die Schlei und zu den Wikingern

BLANKENESE. Der Kulturkreis im Blankeneser Bürger-Verein (BBV) bietet wieder Touren an. So geht es ab Mittwoch, 8., bis Donnerstag, 9. September, an die Schlei. Ein kurzweiliges Besichtigungsprogramm bietet Ausflüge nach unter anderem Schloss Gottorf in Schleswig, nach Eckernförde und zum Wikingermuseumsdorf Haithabu. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer übernachten in einem

Hotel in Schleswig, werden gepflegt und reisen in einem komfortablen Bus. Wer mitfahren möchte, sollte sich bis Dienstag, 13. Juli, verbindlich beim Blankeneser Bürger-Verein unter Telefon 040-867032 oder per Mail unter bbv@blankeneser-buergerverein.de anmelden. Der BBV erteilt nähere Informationen zum Programm und zu den Kosten. **mk**



HoWe-Umzüge

Entrümpelungen & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 041 20/707940

Barmstedt: 041 23/9226570

Wedel: 041 03/8033903

Sie wollen sich trennen?



Auto-Wulff Team Moorrege

GmbH & Co. KG

Pinneberger Chaussee 9 · 25436 Moorrege

Telefon 0 41 22/98 790 · www.auto-wulff.de

Wir haben den richtigen Neuen für Sie!

- ANZEIGEN -

Sommer · Sonne · Shopping



Gesundheitliche Beschwerden können einem den Urlaub ganz schön vermiesen. Foto: Adobe Stock silencefoto

Von Schmerzmitteln bis Pflaster Das gehört in die Reiseapotheke

Eine Erkältung, ein verdorbener Magen oder juckende Mückenstiche – gesundheitliche Beschwerden können einem den Urlaub ganz schön vermiesen. Damit das nicht passiert, sollte man die Medikamente parat haben, die man auch zu Hause benutzt. In die Reiseapotheke gehört daher grundsätzlich all das, was auch sonst in der Hausapotheke vorhanden ist. Dazu zählen Schmerz- und Fiebermit-

tel und Medikamente gegen Beschwerden wie Durchfall, Übelkeit, Halsschmerzen, Husten oder Schnupfen. Wenn Kinder mitfahren, auch die kindereigneten Varianten mitnehmen. Außerdem sollten Desinfektionsmittel sowie Verbandmaterial, Wundsalben und Pflaster zur Versorgung von kleinen Verletzungen nicht fehlen. Unverzichtbar sind Sonnenschutz und Mittel gegen Insektenstiche. **dpa**



Landhaus Holst Schöne Deko, frische Farben und mehr

Nina Lupp hat dem Landhaus Holst auch buchstäblich einen neuen Anstrich gegeben. Foto: Conrad

Das „Landhaus Holst“, Hauptstraße 34, In Haseldorf, öffnet nach langer Pause wieder seine Türen. Nina Lupp ist mit ihren „Habseligkeiten vom Deich“, so der Name ihrer Werkstatt in Hetlingen, jetzt hier zu finden. Und nach wie vor gibt es Schönes und Dekoratives fürs Zuhause. Aber Kundinnen und Kunden können auch ihre Kreativität für sich entdecken und mit CO₂-neutral hergestellten und für Mensch und Tier ungefährlichen Kreidefarben der Marke „yellowchair“ Möbeln und Wänden einen neuen Anstrich geben. Wer die Räumlichkeiten vom Landhaus betritt, erhält viele Inspirationen dafür, denn die Farbgestaltung wurde sorgsam und liebevoll auf das Gebäude abgestimmt. Es gibt übrigens spannende Workshops: Ab Sonnabend, 10. Juli, ab 11 Uhr, können alte Möbel mit den tollen Kreidefarben unter Anleitung von Nina Lupp angemalt werden. Mitgebracht werden dürfen eigene Möbel, die man selbst tragen kann. Anmeldung an ninalupp@gmx.net. „In kreativen sieben Stunden werden aus euren alten Möbeln wieder schöne Schätze, die ihr nie mehr hergeben werdet. Mit ‚yellowchair‘ Kreidefarbe, Wachsen, Schablonen, Musterwalzen und ganz viel Spaß werden wir Lieblingstücke schaffen“, sagt Nina Lupp. Nähere Infos gibt es unter der Rufnummer 0173-608 84 25 direkt bei Nina Lupp und www.landhaus-holst-nina-lupp.jimdosite.com

Wir sind für Sie da!



Schwalben-Apotheke



Susanne Karstens-Rohwedder e.K.
Wedeler Landstraße 44, 22559 Hamburg

Tel. 040 / 81 25 45 · Fax 040 / 81 41 93
info@schwalben-apotheke.de
www.schwalben-apotheke.de



WIR SIND FÜR SIE DA!



Stefan Moog
Wedeler Landstraße 23
22559 Hamburg

Telefon 040 / 81 22 03
Telefax 040 / 41 11 57 77
www.apotheke-rissen.de
alte-apotheke-rissen@gmx.de

Das „neue“ Landhaus Holst wird am Sonnabend, 17. Juli, mit einer kleinen Feier auf dem Privatgelände des Geschäfts mit Musik, Grillwürstchen und Getränken wieder eröffnet. Los geht es ab 12 Uhr, und hier kann man die sympathische Inhaberin kennen lernen.

- ANZEIGEN -

ANNA K.

Schick in den Sommer

Viele schöne, sehr tragbare Sommerkleider von verschiedenen Labels sind jetzt bei ANNA K., Wedeler Landstraße 43, zu haben. Doch schon bald zieht die neue Herbstmode ein. Hier liegt der Schwerpunkt auf dem österreichischen Label „Blau-max“ und auf „more & more“ – beide Marken bieten für jeden Anlass stylische Outfits. Margit Pröpper, Inhaberin der schicken Boutique, freut sich über ihre Kunden. Sie bedankt sich für die jahrelange Treue, aber auch für den Zuspruch während der immer nicht ganz einfachen Corona-Zeiten.



ANNA K.-Inhaberin Margit Pröpper zeigt ein luftig-schönes Sommerkleid. Foto: Conrad

Riva
LIVING

Räumungsverkauf wegen Sortimentsumstellung

Ab Donnerstag, 1. Juli 2021, haben wir für Sie diverse Möbel, Wohnaccessoires, Lampen, Teppiche, Dekoartikel, etc., bis zu 50% reduziert.

Riva Living
Blankeneser Bahnhofstraße 29
22587 Hamburg

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 10:00 bis 18:00
Sa: 10:00 bis 15:00

Telefon: 0172 - 763 12 64

Sommerbrillen aus Paris im „Brillenhaus Blankenese“



Klassische Formen und knallige Farben machen die Brillen von BLUSH by Caroline Abram zu einem echten Hingucker.

Foto: Brillenhaus

Neuer Sommer – neue Brille! Deshalb lohnt es sich, beim „Brillenhaus“, Am Kiekeberg 1, vorbeizuschauen. Neu im Sortiment ist die Kollektion von BLUSH by Caroline Abram. Schon im vergangenen Jahr haben die femininen Fassungen der Pariser Designerin die Kundschaft begeistert. Mit der farbigen Linie BLUSH by Caroline Abram überzeugt sie nun zum wiederholten Mal die Modewelt. Klassische Formen und knallige Farben machen die Brillen zu einem echten Hingucker.

Mit diesen Brillen stimmt das „Brillenhaus“ Blankenese gerne auf den Sommer ein.

Das Team ist jeweils montags bis freitags, von 9 Uhr an bis 18 Uhr, und sonnabends, ab 9 bis 14 Uhr, für Kundinnen und Kunden da.

EISENWAREN	WERKZEUG	HAUSHALT
FARBEN	GARTEN	ELEKTRO
TOPF & DECKEL		
Dirk Schroeder		

Wedeler Landstraße 26
22559 Hamburg
Telefon 040 81 99 03 76

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr
Sa. 9.00–13.00 Uhr

BRILLENHAUS
BLANKENESE



SONNENBRILLENAKTION für Einstärken und Gleitsichtgläser

Am Kiekeberg 1 · 22587 Hamburg
Tel 040/863732
www.Brillenhaus-Blankenese.de

Die Aktion gilt noch bis zum 31. August 2021
beim Kauf einer neuen Fassung.



Auf ein Fischbrötchen ins Café Klingbeil



Michael Klingbeil, Inhaber vom Café Klingbeil, zeigt ein leckeres Matjes-Fischbrötchen.
Foto: Café Klingbeil

Wer den Elberadweg entlangradelt und in Glückstadt vorbeikommt, sollte unbedingt einen Besuch beim Café Klingbeil, Am Markt 7, einplanen – ein tolles Café, wo man auf der Außenterrasse das Leben auf dem historischen Marktplatz der schönen Stadt so richtig auf sich wirken lassen kann. Außerdem gibt es alles für den kleinen und großen Hunger – auch ein gutes Frühstück. Und: Fischbrötchen, zum Beispiel mit frischem Matjes – so, wie sie richtig lecker schmecken. Nach wie vor haben wir auch die beliebten Torten und Kuchen in unserem Café“, sagt Inhaber Michael Klingbeil. Seit 1955 besteht die Bäckerei Klingbeil in Glückstadt an der Elbe, gegründet von Hildegard und Günter Klingbeil, und 1989 von Michael Klingbeil um ein Café erweitert.

Pony-Waldschänke

The Pony's Jam-Session

Wer am Sonntag, 4. Juli, im Klövensteen unterwegs ist, sollte unbedingt bei der Pony-Waldschänke, Babenwischenweg 28, vorbeischauen. Dort rocken die beiden Koch-DJ's Dennis und Jorrit nicht nur die Küche, sondern es gibt ab 18 Uhr auch eine Live-Jam Session mit Musik von unter anderem der spannenden Künstlerin Noreen und dem Pianisten Lars Pagelsen. „An einem so tollen Platz muss es einfach auch Musik geben“, sagt Noreen. Wer mag, darf beim Open Mic auch selbst auf die Bühne, bringt vielleicht seine Gitarre mit oder singt A-Capella. Das kulinarische Angebot lässt, wie immer, keine Wünsche offen – von der Spanferkelhaxe bis zur Pasta mit Waldpilzen gibt es ein vielfältiges Angebot an kulinarischen Highlights.

Die Pony's Jam-Session wird am 18. Juli, ab 16 Uhr, wiederholt.



Der Außenbereich des Restaurants bietet einen spektakulären Ausblick auf den Hafen und die Altstadt. Foto: Conrad

Zur Alten Mühle

Alter Charme, frischer Fisch und mehr

Für viele Seglerinnen und Segler ist das Restaurant „Zur Alten Mühle“, Am Hafen 54, in Glückstadt, ein traditioneller Treffpunkt. Kein Wunder, dass die Küche maritim daher kommt mit unter anderem leckeren Matjes-Gerichten. Aber auch deutsche, saisonale Gerichte stehen auf der Speisekarte – zum Beispiel Roastbeef und Schnitzel. Außerdem lässt es sich auf der Terrasse herrlich bei Kaffee und Kuchen sitzen mit Blick auf die Altstadt und den Hafen. Mehr norddeutsche Atmosphäre geht nicht. Bereits seit 37 Jahren ist die ehemals windbetriebene Mühle ein beliebter Gastro-Betrieb, und Inhaber Dieter Lassmann freut sich über seine Gäste. Das Restaurant lässt sich auch für Familienfeiern buchen, und es gibt einen Catering-Service.

Restaurant • Seit 1984
Zur Alten Mühle

**UNSERE EMPFEHLUNG IM JULI:
MATJES UND ANDERE FISCH-SPEZIALITÄTEN!**
Jetzt auch Wohnmobil-Dinner und Abholservice!

Wir freuen uns über Ihre Reservierung.
Küche 11 - 21 Uhr, Dienstag Ruhetag
Am Hafen 54 • 25348 Glückstadt
Tel.: 04124/1807 • www.restaurant-zur-alten-muehle.de

Café Klingbeil
Hausgemachtes Eis

- ...aus frischen und natürlichen Zutaten
- ...lecker auch zu Kaffee und Kuchen
- ...probieren Sie auch unsere Milchmixsorten

Glückstadt - Terrasse direkt am historischen Marktplatz
Telefon 0 41 24 - 79 79 - Am Markt 7 - www.cafe-klingbeil.de

Brunsbüttel

Das Revier der großen Pötte



Die Giganten auf dem Wasser, kommen an der Schleusenanlage, den Besucherinnen und Besucher richtig nah.

Foto: Touristinformation Brunsbüttel

Direkt am Dreieck Nordsee, Elbe und Kanal bietet die Hafen- und Schleusenstadt ein ganz besonderes Erlebnis: Container- und Kreuzfahrtschiffe sind die Giganten auf dem Wasser, und hier, an der Schleusenanlage, kommen ihnen die Besucherinnen und Besucher richtig nah.

Mehr als 100 000 Gäste lassen sich jährlich von der imposanten Schleusenanlage faszinieren. Blicken Sie auf Augenhöhe zu den großen Pötte, spazieren Sie entlang der Schleusenmeilen-Promenade und lassen Sie sich ein leckeres Fischbrötchen schmecken. Staunen Sie von der Aussichtsplattform auf die maritime Skyline von Brunsbüttel Süd. Ein besonderes Erlebnis sind die regelmäßig stattfindenden, offenen Schleusenführungen, die die Funktionsweise der Schleuse genau erklären. Die Führungen werden jeweils dienstags, mittwochs, donnerstags und

sonntags, ab 14 Uhr, im Juli und August zusätzlich auch freitags, ausgerichtet und dauern 90 Minuten. Im Außenbereich besteht keine Maskenpflicht. Im Schleusenbesucherzentrum herrscht für alle Besucherinnen und Besucher Maskenpflicht, auch auf den Sitzplätzen. Die Führungen sind zurzeit nur mit aktuellem Corona-Test (oder Impfung oder Genesung) zulässig. Außerdem werden die Gästedaten erhoben. Eintauchen in die Geschichte des Kanals und der Schleusen können Sie im Kanalmuseum Atrium, das direkt an den Schleusen liegt. Hier sehen Sie zahlreiche Schautafeln, Schiffsmodelle, historische Exponate und noch vieles mehr. Ebenfalls mit auf eine Zeitreise in die Vergangenheit, nimmt Sie das im historischen Ortskern gelegene kostenfreie Heimatmuseum, das Ihnen ein Bild vom Leben an Elbe, Nordsee und Nord-Ostsee-Kanal vermittelt.

Restaurant und Café Torhaus

Cappuccino genießen und Schiffe gucken

Schiffe gucken am Nord-Ostsee-Kanal: Das geht nirgendwo so entspannt und spektakulär, wie auf einem Terrassenplatz im Restaurant und Café Torhaus, Gustav-Meyer-Platz 3, in Brunsbüttel. Die Location befindet sich direkt neben der Schleuse. Es ist also perfekt für einen Zwischenstopp auf einer Ausflugstour. Außerdem kann man das Restaurant fußläufig gut vom Stadtzentrum aus erreichen. Es gibt italienische und deutschen Küche sowie eine große Auswahl an leckeren Kuchen und Torten.

Einen Tisch reservieren können Gäste unter Telefon: 04852 94 05 77.



MARITIMES BRUNSBÜTTEL IM XXL-FORMAT:
FREUT EUCH AUF GROSSE PÖTTE UND
TOLLE ERLEBNISSE AN DER SCHLEUSE!



SCHLEUSENSTADT
BRUNSBÜTTEL

Dennis & Jorrit - DJ's Art of Cuisine presents

THE PONY'S JAM SESSION

PONY-WALDSCHÄNKE

BABENWISCHENWEG 28 HAMBURG

OPEN MIC!

LIVE MUSIC

Datum: 4. Juli 2021

Uhrzeit: 16:00-20:00 Uhr

Pony-Waldschänke
Babenwischenweg 28
22559 Hamburg

[open mic]

Restaurant & Café TORHAUS

- > Italienische und deutsche Küche
- > Kuchen- und Eisspezialitäten
- > direkt am Nordostsee-Kanal mit Blick auf die Schleuse

Öffnungszeiten: täglich von 10 - 21 Uhr
Tischreservierung Tel.: 04852 940577 oder
Mail: info@brunsbuettel-torhaus.de
Gustav-Meyer-Platz 3, 25541 Brunsbüttel





PROFIS FÜR ALLE FÄLLE



Kohlermann & Koch

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

von der
Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

- Rollläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenefelder Landstraße 281
22589 Hamburg
Tel. 87 30 32 • Fax 870 10 80
www.kohlermann.de

Tomaten sind Starkzehrer - das heißt, sie brauchen mehr Nährstoffe durch Dünger. Foto: Andrea Warnecke/dpa-mag

Nicht von oben gießen:

Tomaten brauchen viel Wasser

Wer kein Gewächshaus hat, kann für seine Tomaten einen Unterstand bauen. Dann sind die Pflanzen vor Regenfällen geschützt. Der Vorteil: Die Blätter bleiben trocken und Schadpilze können sich so weniger gut vermehren. Ratsam ist es, Tomaten morgens zu gießen, damit die Blätter abtrocknen können, falls doch Wasser darauf kommt. Wichtig ist zudem, die Tomaten regelmäßig und durchdringend zu gießen - an heißen Sommertagen täglich. Gießt man unregelmäßig, besteht die Gefahr, dass die Früchte leicht aufplatzen.

Regelmäßig düngen und ausgeizen

Einmal die Woche sollte man die Tomaten außerdem düngen. Werden die Blätter zwischen den Blattadern gelb, zeigt das einen Magnesiummangel. Dann kann man zum Gießwasser 25 Gramm Magnesiumsulfat pro Liter geben. Die Anwendung zwei bis dreimal etwa alle zwei Wochen wiederholen. Mindestens einmal pro Woche sollte man Tomaten ausgeizen, also die Triebe in den Blattachsels ausknipsen. Das fördert den Fruchtansatz der Pflanze. Auch alle Blätter in Bodennähe sollte man entfernen, bis zu einer Höhe von 30 Zentimetern. So kann die Pflanze ihre Kraft auf die Fruchtstände konzentrieren.

Die Pflanzen gut abstützen

Die meisten Tomatensorten muss man abstützen. Kleinen Busch- und Wildtomaten reichen meist Bambusstäbe, andere Sorten brauchen Metallspiralen. Bevor Hobbygärtner Stützen aus dem vergangenen Jahr erneut benutzen, sollten sie diese mit heißem Essigwasser reinigen. So können sie Pilzsporen und andere Krankheitserreger vernichten.

Übrigens: Tomaten kann man mit Basilikum unterpflanzen. Beide Pflanzen passen nicht nur geschmacklich sehr gut zusammen, sie haben auch ähnliche Ansprüche. Und Basilikum würzt den Tomatensalat ganz köstlich.

dpa



FEBA
Vertriebs GmbH Elmshorn



- Fenster • Türen • Garagentore • Rollläden • Vordächer
- Reparaturen und Wartung von Fenstern + Türen
- Montage nach RAL

20 % Steuerbonus für Fenster und Türen.
Fragen Sie uns!

Daimlerstr. 22 - Elmshorn - Tel. 041 21-4 76 40
www.FEBA-Elmshorn.de

TISCHLEREI

Jörg Jörgensen

FENSTER UND TÜREN

- Austausch • Reparatur
- Einbruchschutz

Eingetragen in den Listen der Landeskriminalämter SH, HH, NI als Errichtungsunternehmen für mechanische Sicherungseinrichtungen.

**HOLZ
WERK
STATT**

Achtern Diek 10 • 25491 Hetlingen
Tel. 04103/189 58 28 • Mobil 0173/232 71 62
www.holzwerkstatt-tischlerei.de



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

Gesundheitsgefahr

**Nach Urlaubsrückkehr
den Wasserhahn laufen lassen**

Wenn Häuser über die Ferien länger unbewohnt sind, können sich gesundheitsgefährdende Legionellen in den Wasserleitungen vermehren. Daher rät die Verbraucherzentrale Sachsen, dass etwa zehn Liter aus allen Hähnen abgelassen werden, bevor das nachlaufende Wasser wieder genutzt wird. Das muss aber keine Verschwendung sein: Damit lässt sich der Garten und Balkon gut gießen, raten die Experten. Legionellen vermehren sich bei Temperaturen zwischen 25 und 55 Grad Celsius. Gerade in stehendem Wasser kann es zu einer erhöhten Konzentration der Bakterien kommen. In belasteten Anlagen können sich Menschen zum Beispiel beim Duschen durch Einatmen feinsten Wassertröpfchen infizieren. Eine Folge kann eine schwere Lungenerkrankung mit grippeartigen Symptomen sein, die tödlich verlaufen kann. Daher kann es sinnvoll sein, dem Haus-Sitter, der die Pflanzen während der Abwesenheit der Bewohner gießt, zu sagen, dass er das Wasser an einer Zapfstelle abfüllt, die weit von der Hauptwasserversorgung entfernt liegt. Bei einem Einfamilienhaus ist das oft das Badezimmer im obersten Stockwerk. So wird die Wasserzirkulation im Gebäude immer wieder in Gang gesetzt und den Legionellen die Chance genommen, sich stark zu vermehren. **dpa**



Frisch gemähter Rasenschnitt eignet sich zum Beispiel zum Mulchen. Foto: Karl-Josef Hildenbrand/dpa-mag

Nur wenig kompostieren

**Rasenschnitt besser zum
Mulchen nutzen**

Da fällt viel Schnittgut an, wenn man eine größere Rasenfläche regelmäßig mäht. Diesen Rasenschnitt können Hobbygärtner wunderbar im Garten verwenden. Denn Rasenschnitt eignet sich gut, um den Boden unter Hecken und im Gemüsebeet abzudecken, so der Bundesverband Deutscher Gartenfreunde.

Schnittgut nicht zu hoch auftürmen

Wichtig ist beim sogenannten Mulchen dann nur: Die Bodendecke aus Grasschnitt sollte maximal sieben bis acht Zentimeter hoch sein - damit sie nicht fault.

Das Mulchen sei besser, als wenn man das Schnittgut auf den Kompost wirft. Denn im Laufe der Gartensaison kann reichlich davon anfallen - und zu viel davon kann zu Fäulnis-Nestern im Kompost führen.

Rasenschnitt vor dem Kompostieren vermischen

Solche Fäulnis-Nester riechen zum einen unangenehm. Zum anderen können sie zusätzlich den Rotteprozess verzögern. Daher rät der Bundesverband Deutscher Gartenfreunde: Wenn das Schnittgut auf den Kompost landet, sollte man es vorher sorgfältig mit trockenem Laub oder holzigem Häckselgut mischen. Dies erhöhe die Luftdurchlässigkeit im Kompost und ermöglicht so eine geruchsfreie Umsetzung. **dpa**

Sonnenschutz

Wir messen Ihre Fenster vor Ort und liefern passgenau:

Jalousien, Rollos, Vorhangstangen, Lamellen - und
Flächenvorhänge, Faltstore, Gardinenschienen,
Markisen und Insektenschutz.

●Teba®

**Sonnen- und
Insektenschutz!**



Bauzentrum

Lüchau

Wedel • Rissener Str. 142 • ☎ 04103 / 8009-0

Wedel Elmshorn Halstenbek Uetersen HH-Volkspark HH-Wandsbek

WhatsApp: 0171/5566403

luechau.de



BOHN-SEGEL

- Segel
- Segeltaschen
- Pavillondächer
- Persenninge
- Planen aller Art
- auf Maß
- Masten
- Abdeckhauben
- Zeltreparatur

BOHN-SEGEL GmbH

Justus-von-Liebig Straße 6 • 25335 Elmshorn • info@bohn-segel.de
Tel. 04121-8 13 13 • Fax. 04121-88 77 1 • www.bohn-segel.de



Wintergärten
Terrassendächer

**35 Jahre
Erfahrung**



**Terrassendächer
Elemente
Wintergärten**

direkt ab Werk inkl. Montage

Hauptstraße 3a • 25361 Steinburg • Tel. 04824/400963

Verkaufsleitung Hamburg: 0172/4101954 • fut-iz@web.de

www.gartenoase.de **HAMBURG - STEINBURG SCHWERIN - ROSTOCK**



LOKALES

Storchenpaar „Robert“ und „Rosalie“

Alle Storchenkinder sind tot – sie haben das Wetter nicht vertragen



Alle fünf Küken aus der diesjährigen Brut des Haselauer Storchenpaares „Robert“ und „Rosalie“ sind gestorben. Fotos:Thomsen

HASELAU. Die Freude, dass im Nest des Haselauer Storchenpaares „Robert“ und „Rosalie“ fünf Küken geschlüpft waren, wich leider der Trauer. Die kleinen Störche haben Regen, Wind und die kalten Temperaturen nicht vertragen und sind gestorben. Gabriele und Rolf Thomsen, deren Hof an der Haseldorfer Chaussee das Storchenpaar seit 2015 anfliegt und dort in einem Horst in zehn Metern Höhe brütet und Junge aufzieht, sind traurig und hoffen nun auf eine Storchenfamilie im nächsten Jahr. „Nicht nur wir sind traurig. Unsere Nachbarn und viele Leute im Dorf haben uns angespro-

chen, als sie davon gehört haben, dass die jungen Störche in diesem Jahr nicht überlebt haben“, berichtet Gabriele Thomsen. Sie hat auch an der „Storchentafel“ am Haus, auf der sie in jedem Jahr festgehalten hat, wann das Storchenpaar angekommen ist, wie viele Eier gelegt wurden, wie viele Küken geschlüpft sind und wann die Störche Haselau wieder verlassen haben, festgehalten, was in diesem Jahr mit dem Nachwuchs passiert ist. „Auch Radfahrer und Ausflügler halten, schauen zum Horst hoch und sprechen uns an“, sagt Gabriele Thomsen. In ihrem „Storchentagebuch“

hat sie die traurige Geschichte von 2021 dokumentiert. Über die Webcam am Nest haben sie und ihr Mann festgestellt, dass der erste kleine Storch wohl in der Nacht zum 7. Mai gestorben war. In den Folgetagen zeigte die Kamera dann, dass sich auch die anderen zu dem Zeitpunkt etwa drei Wochen alten Störche nicht mehr bewegten. Drei Jungtiere warfen die Storcheneltern aus dem Nest, zwei deckten sie im Nest zu. „Wir haben gesehen, wie unruhig die Storcheneltern waren, sie sind immerzu um die Küken rumgelaufen“, sagt Gabriele Thomsen.

Die drei aus dem Nest geworfenen toten Küken hat das Ehepaar Thomsen auf der Wiese am Haus begraben. Das Storchenpaar „Robert“ und „Rosalie“ habe nochmal einen Paarungsversuch unternommen, erzählt Gabriele Thomsen. Aber es ist wohl zu kalt gewesen, es wurden nicht noch einmal Eier gelegt. Nun sind die Altstörche allein in ihrem Nest. Tagsüber sind sie unterwegs, zum Übernachten kehren sie in ihren Horst zurück. Es ist das erste Mal, seit das Storchenpaar auf dem Hof der Familie Thomsen ihr Domizil hat, dass die Küken nicht überlebt haben. Und es war das erste Mal, dass fünf Küken geschlüpft waren. „Wir hatten schonmal fünf Eier im Nest, es waren dann aber nur vier geschlüpft. So einen Verlust gab es noch nie. Das ist so schade und traurig“, merkt Gabriele Thomsen an. Einmal hatten die Storcheneltern ein Küken aus dem Nest geworfen, da sie mit der Versorgung der Kleinen nicht hinterherkamen. Das Ehe-

paar Thomsen hatte das Küken in einem Netz aufgefangen und mit Insekten, klein geschnittenem Fisch und Mäusen versorgt. Der kleine Storch erhielt den Namen „Lucky“, und Rolf Thomsen baute für ihn einen eigenen kleinen Horst.

Jedes Jahr kümmert sich Rolf Thomsen darum, dass im Horst von „Rosalie“ und „Robert“ das Regenwasser ablaufen kann. Auch in diesem Jahr hat sich das Wasser nicht gestaut, aber die kleinen Störche sind einfach zu nass geworden bei dem vielen Regen und ihr noch zarter Flaum war nicht ausreichend als Schutz vor den zu kalten Temperaturen in der Nacht.

„Wir hoffen sehr, dass wir das Storchenpaar nächstes Jahr wieder bei uns haben werden und es Nachwuchs gibt. Und vielleicht lässt sich ja doch auch einmal ein zweites Paar nieder. Dieses Jahr sah es fast so aus, aber dann hat ‚Robert‘ sein Revier doch wieder erfolgreich verteidigt“, erzählt Gabriele Thomsen. Da ein zweiter Storch in den Vorjahren immer wieder vorbeikam, hatte Rolf Thomsen einen zweiten Mast aufgestellt. Doch der Horst blieb auch 2021 unbesetzt.

Die Webcam im Nest von „Robert“ und „Rosalie“ liefert in diesem Jahr nun leider Bilder ohne hungrige Küken und fleißig Nahrung heranfliegende Storcheneltern. Und auch die Beobachtungen, wie die Storchenkinder flügge werden, ihre ersten Flugversuche unternehmen und im September mit ihren Eltern den Hof Thomsen gen Süden verlassen, gibt es nun leider in diesem Jahr nicht.

syk



KULINARISCHES



Bioland
Rind- u. Schweinefleisch
Bio-Geflügel
Hausgemachte Bio-Wurst
Mittagstisch
Partyservice



☎ 04103 2894
🌐 fleischerei-hoepermann.de
📍 Kronsamp 26, 22880 Wedel

🕒 Mo 0700-1300
Di-Fr 0700-1800
Sa 0730-1230



LOKALES

Deutsches Sportabzeichen

Wo sind die Fitness-Cracks?

RISSEN/BLANKENESE. Wer sich gerne sportlichen Herausforderungen stellt, kann seine Fitness für das Deutsche Sportabzeichen jetzt auf den Prüfstand stellen. Die Prüfergruppe Blankenese bietet folgende Termine bis Ende September an:

Training

Di. 18 - 19 Uhr Sportplatz Dockenhuden, Eingang nur Simrockstr. 62

Abnahme

jeden 1. und 3. Mi., 18-19 Uhr und am letzten So. im Monat 10-12 Uhr am selben Ort.

Schwimmen

Di 20 Uhr im Bad Simrockstr., Anmeldung bei Bernhard Dölle, Telefon 040 30778869

Radfahren 20 km

Sa. 26.06. / 24.07. / 28.08. / 25.09. im Klövensteen, Treffpunkt bis 9:00 Uhr Waldschänke, Start ist in Sülldorf, Ellernholt.

Radfahren 200 m und Walking

Sa. 26.06. / 24.07. / 28.08. / 25.09. Treffpunkt: Sülldorf/Ellernholt, nur nach Anmeldung bei E. Lüchow 040 82 76 43, H.-J. Höppner 040 81 52 44 oder W. Pfister 040 870 18 27.

ak



Das Deutsche Sportabzeichen ist eine Auszeichnung des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB). Es ist die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports und wird als Leistungsabzeichen für überdurchschnittliche und vielseitige körperliche Leistungsfähigkeit verliehen.

Das Deutsche Sportabzeichen wird verliehen

- als Deutsches Sportabzeichen für Kinder und Jugendliche an Jungen und Mädchen, ab dem Kalenderjahr, in dem das 6. Lebensjahr vollendet wird
- als Deutsches Sportabzeichen an Erwachsene, ab dem Kalenderjahr, in dem das 18. Lebensjahr vollendet wird.

Auch Menschen mit Behinderung können das Deutsche Sportabzeichen erwerben. Die Bedingungen für Menschen mit Behinderung wurden vom Deutschen Behindertensportverband (DBS) im Einvernehmen mit dem DOSB festgelegt und sind im Handbuch "Deutsches Sportabzeichen für Menschen mit Behinderung" beschrieben.

Rundschau Reisen · Rundschau Reisen · Rundschau Reisen · Rundschau Reisen

„Fenna Graf“ und der „Große Plöner See“



22. Juli 2021
€ 110,-

Die Schönheit der Holsteinischen Schweiz in Verbindung mit einem Besuch in einem der schönsten und interessantesten Privatgärten Schleswig-Holsteins, Spaziergang zum Prinzenhaus, Kulinarisches am Mittag und Nachmittag am Seeufer, eine Fahrt über den Plöner See und zum Schluss ein Besuch der Vicelin-Kirche in Bosau.

Die aus den Niederlanden stammende Fenna Graf hat in der Nähe des Plöner Sees einen wunderschönen, eigenwilligen Garten gestaltet, mit Wasserflä-

chen, Gräsern, Stauden, Sträuchern und Skulpturen, der immer wieder das Ziel von Gartenfreunden aus ganz Europa ist. Allein der Besuch dieses Gartens ist schon den Ausflug wert; über die Schönheit der Seenlandschaft rund um den Plöner See ist oft geschrieben worden. Ein Mittagessen im „Seepinz“ direkt am Seeufer bietet nicht nur kulinarische, sondern auch optische Genüsse.

Der kleine malerische Ort Bosau am Süden des Sees ist eng mit dem Namen des Bischofs

von Oldenburgs, dem Missionar Holsteins, Vicelin, verbunden, der von hier aus Holstein missionierte. Strauers Hotel direkt am Fähranleger ist unser Ziel für ein gemütliches Kaffeetrinken.

Corona-Bedingungen:

Da nur die Fensterplätze im Bus (Ausnahme Paare) belegt werden, kann nur eine reduzierte Anzahl von Gästen an dieser Fahrt teilnehmen. Bedingung: Negativ-Test nicht älter als 24 Stunden.

Der Preis von € 110,- beinhaltet Eintritt in den Garten, Mittag-

essen, Schiffsfahrt und Kaffeetrinken.

Abfahrt am 22.7.2021 vom Grete-Neumann-Weg 22/24 um 7.30 Uhr in Rissen, um 7.45 Uhr in Blankenese, um 7.50 Uhr Hotel Jacob, HVV-Haltestelle, und um 8.10 Uhr S-Bahnhof Othmarschen.

Buchung: Bradtmüllers kleiner Laden, Wedeler Landstr. 17, Tel.: 81 56 99 oder unter cg@rundschaureisen.de
Zahlung bar oder auf das Konto: DE77 2003 0000 0006 0043 94

cs design



LOKALES

Sportlerehrung „Die Besten im Westen“

MSC-Seglertalente räumen gleich vier Preise ab

BLANKENESE. Über gleich vier Auszeichnungen im Rahmen der Sportlerehrung „Die Besten im Westen“ konnte sich der Mühlenberger Segel-Club (MSC) freuen. Traditionell werden die Preise der Bezirksversammlung, des Sportausschusses und der IG West in feierlicher Runde im Altonaer Rathaus übergeben, im Zuge der Einschränkungen wurde die Verleihung in 2020 verschoben und nun in kleiner Runde am MSC am Elbuferweg 135 nachgeholt. In der Kategorie Mannschaft weiblich gewannen Marla Bergmann und Hanna Wille, deren Erfolge im olympischen 49er FX die Jury überzeugten. Als U21 Weltmeisterinnen feierten sie 2019 einen starken Einstieg in die Bootsklasse. Auch beim weiblichen Nachwuchs lagen zwei Damen vom MSC vorne. Janne Krüger und Leonie Bergmann qualifizierten sich als jüngstes deutsches Team für die Weltmeisterschaft im 420er und mussten



Die stolzen Preisträgerinnen und Preisträger vom MSC. Foto: Thomas Krätzig

sich dort gegen zum Teil erheblich ältere Crews beweisen. Caspar Ilgenstein konnte stolz den Preis für das Talent des Jahres in Empfang nehmen. Nachdem er sich 2018 schon für die Europameisterschaft der Optimisten qualifizierte, gelang ihm 2019 eine Sensation. Als einer von fünf deutschen Startern

durfte er zur Weltmeisterschaft nach Antigua fahren und segelte dort der Konkurrenz davon. Mit Platz 15 wurde er bester Deutscher und kam endgültig in der Weltspitze an. Zum Abschluss wechselte noch der Pokal für das Event des Jahres den Besitzer. Die Premiere des Crazy4Sailing Family Cups setzte neue Maß-

stäbe bei der Verbindung von Breiten- und Leistungssport und generationenübergreifendem Segeln. Ein spannendes Format, integrierte Landwettbewerbe und ein Zuschauerponton mitten im Mühlenberger Loch machte diese Regatta zu etwas ganz Besonderem. Die Preisträger freuten sich sehr über ihre Pokale. **mk**

- ANZEIGE -

Gold und Silber Karway

Gold und Silber beim Experten verkaufen

Gold- und Silberschmuck oder auch Silberbesteck sowie Münzen sind immer im Trend. Wer sich einen Überblick verschaffen will, was seine Edelmetallschätze wert sind oder sie verkaufen möchte, der sollte sich an Daniel Karway in seinem Fachgeschäft „Gold und Silber Karway“, Blankeneser Bahnhofstraße 34 (Eingang Eissauna), wenden. Angekauft oder auch erst einmal unverbindlich geschätzt werden unter anderem Diamanten, Modeschmuck, Platin, Antikschmuck, Militaria und Farbedelsteine sowie Zahngold. „Wer nicht genau weiß, was er an Wertgegenständen zu Hause hat, kann gerne vorbeikommen, damit wir es herausfinden können“, so Daniel Karway. Es ist ebenfalls möglich, seine Preziosen zunächst schätzen, und sich dann den Wert sofort auszahlen zu lassen. „Wir machen einen Preisvorschlag, und der Kunde kann sich dann entscheiden. Ganz in Ruhe. Das ist ja auch Vertrauenssache“, so Daniel Karway. Anfragen werden stets

diskret behandelt. Wer nun neugierig ist, ist zu den Öffnungszeiten Dienstag und Mittwoch, jeweils ab 11 bis 17 Uhr sowie donnerstags und freitags, ab 11 bis 15 Uhr, herzlich willkommen. „Damit jedoch längere Wartezeiten vermieden werden, rufen Sie gerne einfach vorher unter der Rufnummer 04103/988 4323 an, um Ihren persönlichen Termin mit uns abzustimmen“, so Daniel Karway. Ebenso ist es möglich, individuelle Termine außerhalb der Geschäftszeiten unter der Rufnummer 04103/988 4323 und unter der Mailadresse info@gold-karway.de zu vereinbaren. Gerne kommt Daniel Karway auch ins Haus, wenn die Kunden nicht mehr so gut zu Fuß sind.

Näheres ist auf der Homepage unter www.gold-karway.de zu erfahren. „Wir freuen uns auf Sie“, betont der Edelmetall-experte.



Wer sich einen Überblick verschaffen will, was seine Edelmetallschätze wert sind oder sie verkaufen möchte, der sollte sich an Daniel Karway wenden. Foto: Karway

- ANZEIGE -

Gold & Silber Ankauf Karway

Mobil:
0176/63 36 00 59

**Bei Fragen rufen Sie
uns an.**

Tel.:
04103/988 43 23

Wir kaufen:



Alt/Bruch-Gold



Gold/Silber
Münzen



Zahngold



Schmuck



Uhren



Silber &
versilbertes
Besteck



Alt/Bruch &
Silber-Schmuck



Bernstein/
Koralle/
Perlen



Porzellan &
Keramik /
Service



Militaria/ auch
Uniformen/ Briefe



Schmuckexperte
D. Karway, freut
sich auf Sie.



Antiquitäten
& Kunst



Diamanten &
Edelsteine



Sammelkarten

**Blankeneser Bahnhofstr. 34 •
22587 Hamburg**

Öffnungszeiten:

Mo.: Ruhetag
Di.-Mi.: 11:00 Uhr - 17:00 Uhr
Do.-Fr.: 11:00 Uhr - 15:00 Uhr
Sa.+So.: geschlossen

Blankeneser Bahnhofstraße 34
22587 Hamburg





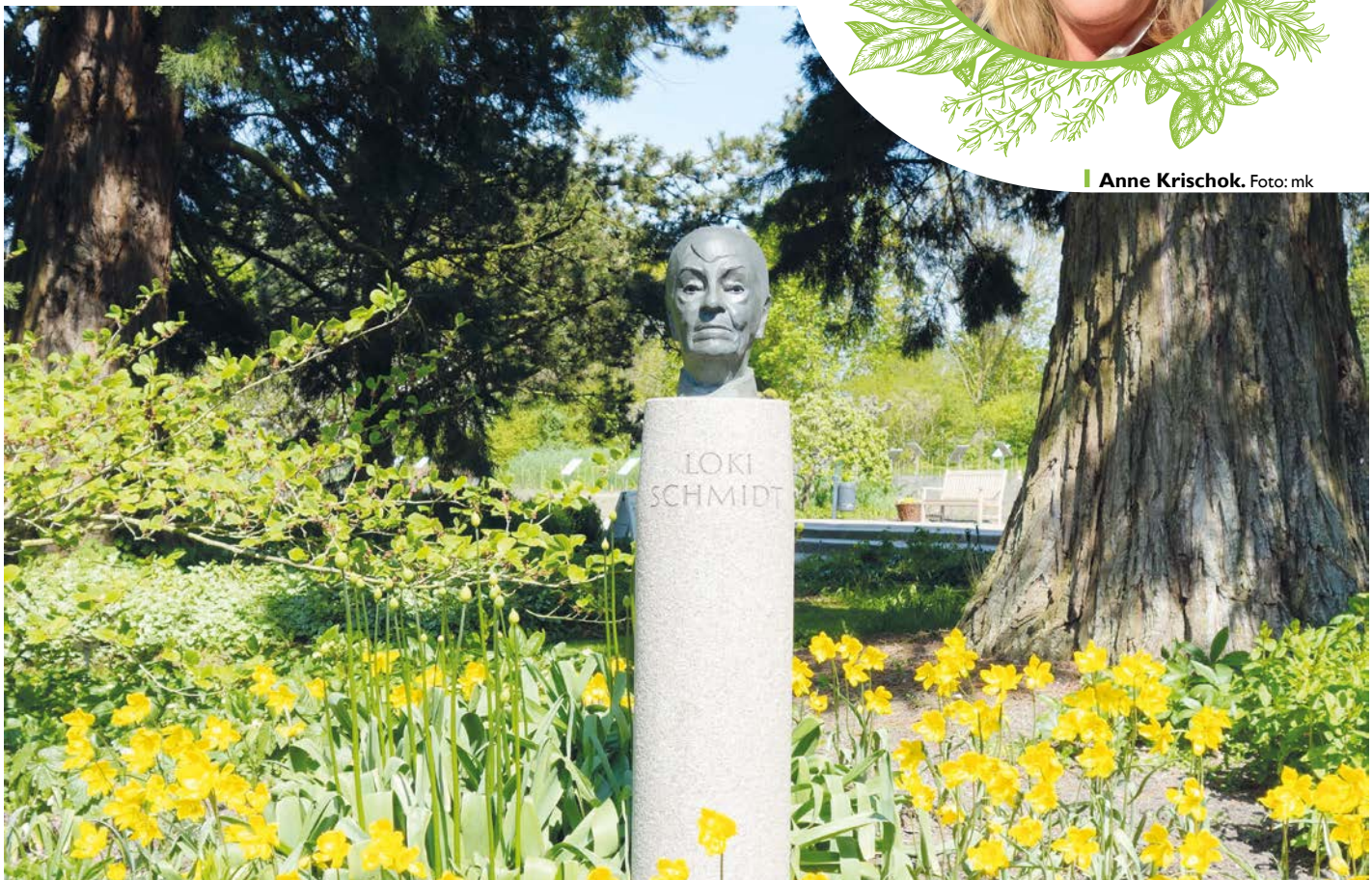
WAS WÄCHST DENN DA?

Die Baum-Giganten im Botanischen Garten

Man kann sie unmöglich alle kennen oder über Detailwissen zu den schönen Bäumen, Büschen, Gehölzen und Blumen verfügen, die in den vielen Gärten und Parkanlagen in den Elbvororten grünen und blühen. Mit Anne Krischok, die Vorsitzende der Gesellschaft der Freunde des Botanischen Gartens ist, und dem Team der Anlage an der Ohnhorststraße in Klein Flottbek, stellen wir einige Pflanzen vor und berichten über Besonderheiten. In dieser Folge geht es um Mammutbäume. Diese imposanten Baumriesen sind ebenfalls in der Anlage zu bestaunen.



■ Anne Krischok. Foto: mk



■ Schon am Eingang des botanischen Gartens kann man Mammutbäume bewundern. Fotos: Jahns

Direkt am Eingang des Botanischen Gartens wachsen mächtige Mammutbäume (*Sequoiadendron giganteum*). Sie beeindrucken durch Größe, klare Wuchsform, Benadelung und durch eine rotbraune, tiefgefurchte Borke, die gern von großen und kleinen Besuchenden berührt wird. Mammutbäume, im englischen „Giant Sequoia“, „Bigtree“ oder „Sierra Redwood“ genannt, gehören zur Familie der Zypressengewächse. Sie sind an den Westhängen der Sierra Nevada in Kalifornien, in Höhenlagen zwischen 1350 und 2500 Metern zuhause. Dort wachsen die Bäume in voneinander isolierten Talschluchten, sogenannten Groves. In ihrem natürlichen Verbreitungsgebiet waren sie vom Aussterben bedroht. Seit 1890 stehen sie dort in Nationalparks unter Schutz. Außerhalb ihrer natürlichen Heimat sind sie durch Pflanzung weltweit verbreitet,

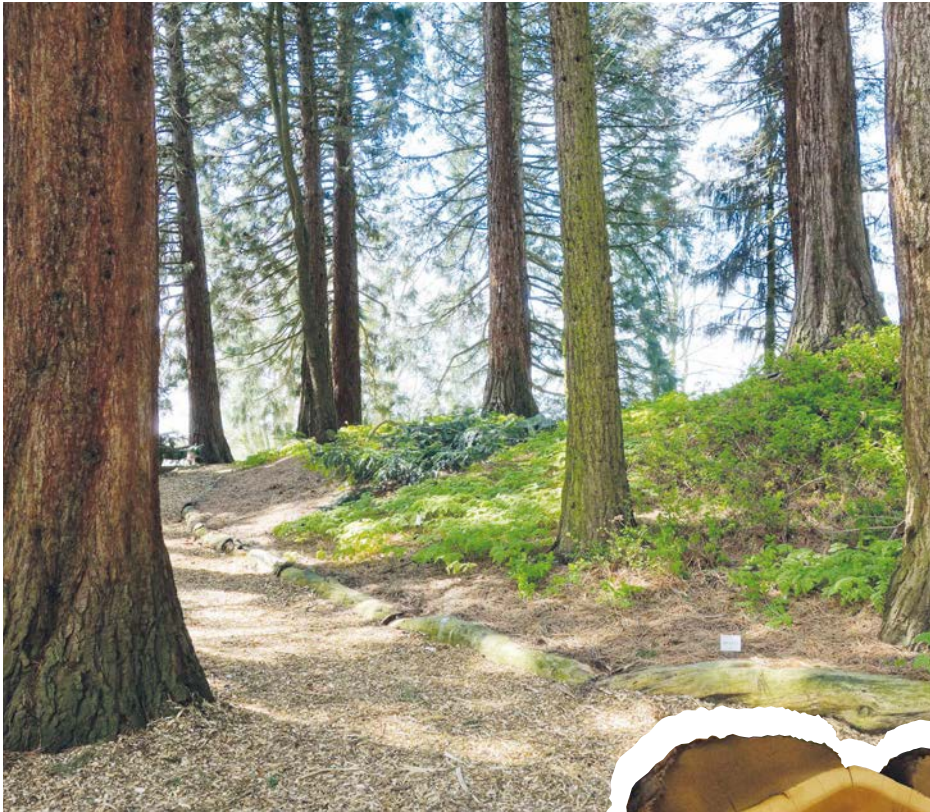
so auch im Hamburger Botanischen Garten. Die Mammutbäume (*Sequoiadendron giganteum*) an der Loki Schmidt Büste wurden, kurz vor der Eröffnung des Botanischen Gartens, als 50 Jahre alte Bäume gepflanzt. Baumschule Horstmann hatte sie 1976 dem Botanischen Garten überlassen. Gärtner des Botanischen Gartens bereiteten die Bäume 1976 durch Umstechen des Wurzelballens in der Baumschule auf die Verpflanzung vor. Sie wurden zwei Jahre später, fünf Tonnen schwer, am 22. Mai 1978, mit Hilfe eines großen Kranes in die vorbereiteten, riesigen Pflanzlöcher gepflanzt. Die Bäume wurden über Drainagerohre regelmäßig gewässert und mit Vitaplast als Verdunstungsschutz gegen das heiße Sommerwetter eingesprüht. Bereits am 28. Juli wurden bei einer Kontrolle die ersten neuen Wurzeln entdeckt. Im dar-

auffolgenden, sehr kalten Winter erhielten die Wurzelbereiche einen Winterschutz mit Laub. Am 23. Januar waren jedoch erste braune Nadeln zu sehen. Man entschied sich daraufhin, die Bäume durch eine Frostschuttberegnung zu schützen. Nun, 40 Jahre später, haben die inzwischen mehr 90 Jahre alten Bäume einen Stammumfang von etwa drei Metern erreicht. Aber es sind nicht die einzigen Mammutbäume im Botanischen Garten. An der Betriebszufahrt wurden 1976 mehr als 50 Bäume, sieben Jahre alt, zwei Meter hoch, als Allee gepflanzt. Die Bäume haben inzwischen eine imposante Höhe erreicht. Die Allee ist leider nur zum Teil öffentlich zugänglich.

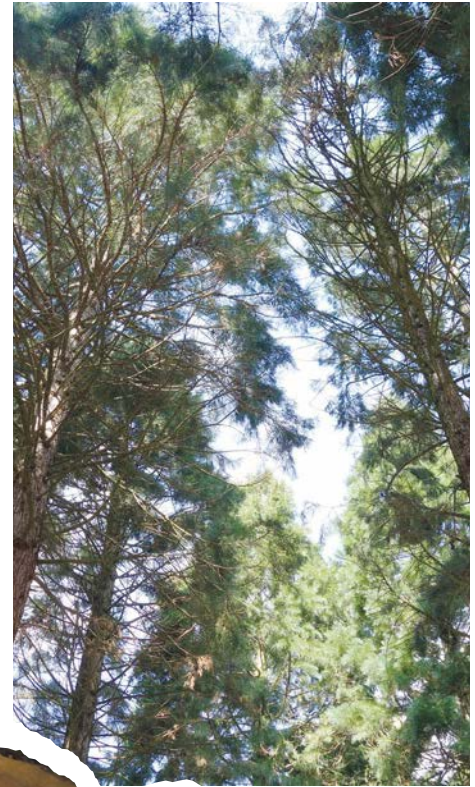
Im hinteren Bereich des Staudentales steht eine Hängeform des Mammutbaumes (*Sequoiadendron giganteum*, *Pendulum*). Von weitem ähnelt der Baum einem Dinosaurier!



WAS WÄCHST DENN DA?



An der Betriebszufahrt wurden 1976 mehr als 50 Bäume, sieben Jahre alt, zwei Meter hoch, als Allee gepflanzt.



Die Bäume haben inzwischen eine imposante Höhe erreicht.



Die Baumriesen beeindrucken durch Größe, klare Wuchsform, Benadelung und durch eine rotbraune, tiefgefurchte Borke, die gern von großen und kleinen Besuchenden berührt wird.

Weitere Mammutbäume sind in der Westlichen N-Amerika Abteilung zu sehen. Dort findet man auch eine winterharte Form des Küstenmammutbaumes (*Sequoia sempervirens* „Kalte Sophie“). Am Ende der Amerika-Abteilung kann man am Torhaus die riesige Stammscheibe eines mehr als 1200 Jahre alten Küstenmammutbaums bewundern. Dort erfahren die Besucherinnen und Besucher auch, warum die Bäume botanisch „*Sequoiadendron*“, beziehungsweise „*Sequoia*“ heißen. Der Name wurde durch den Botaniker und Sprachforscher Stephan Endlicher (1804–1849) geprägt. Er wollte damit den Irokesenhäuptling „Se-Quo-Yah“ des pazifischen Nordwestens ehren, der in seiner Zeit Hunderte von Indianersprachen mit einer Spezialschrift festgehalten und so der Nachwelt überliefert hatte.

Angela Jahns/ mk



Stammscheibe eines 1200 Jahre alten Küstenmammutbaums.



Finanzspritze für RSV und THK





Die Sportlerinnen und Sportler von RSV und THK freuen sich über die Spenden. Foto: mk

RISSEN. Daniel Malzahn, Filialleiter der Hamburger Sparkasse (HASPA) in Rissen, überreichte kürzlich auf dem Gelände des RSV am Marschweg zwei große Schecks im Wert von jeweils 2000 Euro an Marina Fielstette vom RSV und an Kai Britze von der Tennis-, Hockey- und Krocketabteilung (THK) im RSV.

Das Geld kommt zur rechten Zeit, denn der RSV hat gerade seine Telefonanlage in der Geschäftsstelle erneuern lassen. „Das war nötig, um für die Anforderungen des heutigen Sportbetriebes technisch aus-

gestattet zu sein. Zum weiteren konnte der RSV neue Fußballtore anschaffen, die der Novellierung im Fußball für die Jahrgänge G-E Jugend notwendig sind“, so Marina Fielstette. Auch bei der THK ist die Freude groß. „Wir setzten die Geldspende für die Anschaffung einer digitalen Anzeigetafel ein und freuen uns sehr über diese Zuwendung“, sagt Kai Britze von der THK. Das Geld wurde im Rahmen einer Lotterie-Sparaktion für gute Zwecke in den Bereichen Soziales, Bildung, Kultur, Sport und Umwelt vom Kreditinstitut ausgeschüttet.

mk

Wer sich auch in den Sommerferien fit halten möchte, kann am RSV-Ferienprogramm teilnehmen.



Alle Informationen zum Programm unter www.rissenersv.de

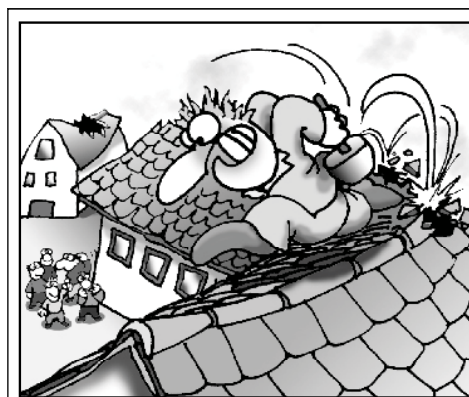
- ANZEIGE -

Englisch for „Betterknowers“

Cartoonserie - Teil 109 – Illustration: Imke Kretzmann – Copyright: Joan von Ehren

„To hit the roof“

Wenn einem die Mitmenschen furchtbar auf die Nerven gehen, dann kann einem schon mal die Hutschnur platzen. Dies ist nur eine von zahlreichen unterschiedlichen Redewendungen, die diesen Zustand beschreiben. Im englischen Sprachraum heißt es „to hit the roof“, sagt Englisch-Mentorin Joan von Ehren.



„To hit the roof“

Means to be so angry that you explode, like the 'HB Männchen' in the commercials.

e.g. My boss really hit the roof when he heard that we had lost the contract. I have never heard him shout so loudly!

Übersetzung:
in die Luft gehen



Baywatch – die Rettungsschwimmer von Rissen

RISSEN. Sie haben den schönsten Ausblick auf den Strand, den Wittenbergener Leuchtturm und die Elbe: Die „Baywatcher“ der Deutschen-Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) Altona. Ihre Wache samt großer Aussichtsterrasse mit Sonnensegel steht auf dem Strand in Wittenbergen. Hier sind sechs Helfer jeweils ab Freitag, 18 Uhr, bis Sonntag, 18 Uhr, durchgängig vor Ort. Gearbeitet wird mit drei Wachmannschaften, die sich aufteilen. In den Sommerferien sind die Helfer sogar von ersten bis zum letzten Tag am Strand. Ehrenamtlich.

Es gibt Ruheräume, eine Küche und einen Aufenthaltsraum mit Spielen, einer Dartscheibe und einem TV-Gerät. „Wir halten uns ja lange hier zusammen auf, da kann es ruhig gemütlich sein“, sagt Andreas Ritter, stellvertretender Bezirksleiter und Gruppenführer der DLRG Altona. Seine Kollegin, DLRG-Helferin Lotta Mannagottera, sitzt heute in der Einsatzzentrale und checkt die Lage. Ein bestimmter Code würde ihr einen Notfall anzeigen. „Auch, wenn es ein Unglück auf der Alster gibt. Wir erfahren hier von allen möglichen Einsätzen, die es auf Hamburger Gewässern gibt. Von hier aus können wir unsere Aktionen steuern“, berichtet Andreas Ritter. Es gibt direkte Funkverbindungen zu den Rettungsbooten. Zwei der schnellen kleinen Schiffe fahren vom Wittenbergener Anleger gerade in Richtung Hafen. Es gibt auch eine Drohne, mit der die schlecht einsehbaren Ufergebiete überprüft werden können.

Heute ist ein ruhiger Tag für das DLRG-Team. Einige Besucherinnen und Besucher sonnen sich am Strand, Hunde toben an der



DLRG-Helfer aus Überzeugung:
Andreas Ritter. Fotos: mk

Wasserkante, und in der Küche des DLRG-Hauses wird frischer Kaffee aufgebrüht. Das ist nicht immer so. „An sonnig-warmen Wochenenden sind manchmal bis zu 500 Leute an diesem Strandabschnitt unterwegs. Da müssen wir schon sehr aufmerksam sein“, so Ritter. Denn aus einem fröhlichen Badeausflug kann schnell tödlicher Ernst werden: So war die Wachgruppe 1 kürzlich bei einem besonders tragischen Unglück dabei: Ein 15 Jahre alter Jugendlicher aus Harburg hielt sich mit seinen Freunden am Strand beim Falkensteiner Ufer auf und sprang ins Wasser. Er wurde von der Strömung erfasst und ist ertrunken. Ein mutiger Polizeibeamter der Wache Blomkamp konnte einen Freund des 15-Jährigen aus dem Wasser ziehen.

Laut Ritter war dies jedoch nicht der einzige Einsatz an diesem Tag. „Nur anderthalb Stunden zuvor hatten wir schon mal



Kirstin Ritter beobachtet Strand und Elbe.

zwei Personen an dieser Stelle vor dem Ertrinken gerettet“, so Ritter. Besonders leichtsinnig seien diejenigen, die von einem der Seezeichentürme ins Wasser springen würden. „Die landen direkt in der Fahrrinne und werden bei auflaufendem Wasser sofort von der Strömung erfasst“, so der DLRG-Retter. Doch auch sonst ist ein Bad in der Elbe mit Vorsicht zu genießen. Nur, wer sicher schwimmen kann, sollte ins Wasser gehen, sich an den Begrenzungen der seitlich aufgeschütteten Steinwälle, der sogenannten Stacks, orientieren und keinesfalls über die orangenen Tonnen, die die Fahrrinne markieren, hinwegschwimmen. „Es gibt gefährliche Unter- und Querströmungen. Wenn man da hineingerät – auch als guter, kräftiger Schwimmer – wird man heruntergezogen und hat kaum eine Chance. Dann gibt es noch die vorbeiziehenden Großschiffe, die das Wasser nach innen ziehen und so einen gefährlichen Sog mit einer großen Welle erzeugen. Das darf man hier nicht unterschätzen.“

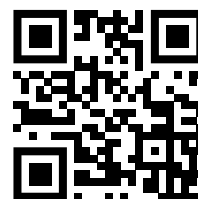
Mit den Schwimmfähigkeiten der Leute scheint es so eine Sache zu sein. „Durch Corona hatten viele Schwimmhallen nicht geöffnet, es gab keinen Schwimmunterricht an den Schulen. Auch, wenn Kinder das Seepferdchen-Abzeichen haben – das reicht nicht, um sich gut und sicher in Gewässern zu bewegen“, betont Ritter. Er hofft, dass die Versäumnisse schnell nachgeholt werden, und dass Eltern gut auf ihre Kinder

Acht geben, wenn sie sich hier am Strand aufhalten. Für Ritter ist Retten nicht nur Ehren-, sondern auch Familiensache. Seine Ehefrau Kirstin und seine Kinder – Tochter Kimberley und Sohn Kevin – sind ebenfalls bei der DLRG aktiv. Er selbst ist seit 1991 dabei. Seine Motivation: „Ich helfe gerne, und mir gefällt das tolle Miteinander bei uns sehr.“

Außerdem hat er den tollen Ausblick auf den Strand und die Elbe gratis. „Ein besseres Urlaubsziel kenne ich nicht“, sagt er. **mk**

1200 Mitglieder, davon 66 Rettungsschwimmer gibt es bei der DLRG Altona. Laut Ritter dürfen es gerne mehr werden. Die Ausbildung bei der DLRG ist vielfältig. So kann man unter anderem eine Erste-Hilfe-Ausbildung, einen Bootsführerschein und eine Sanitätsausbildung absolvieren. Wer mag, darf sich gerne auf der Homepage der DLRG Altona unter www.altona.dlrg.de/ näher informieren.

Unser Video mit Tipps zum richtigen Verhalten am Badestrand findet Ihr unter



Lotta Mannagottera im Einsatzraum des DLRG-Hauses.



Das ist mein Revier!

Dieses beeindruckende Foto von einer jungen, laut zwitschernden Blaumeise hat einer unserer jüngeren Leser fotografiert und uns netterweise zugeschickt. Karl Kraft, zwölf Jahre alt, ist gerne mit seiner Kamera im Garten und in der Natur unterwegs. Vögel haben es ihm besonders angetan, und deshalb mag er die letzte Seite in unserem Magazin ganz besonders. **mk/Foto: Karl Kraft**

**KOMPETENTE
BERATUNG FÜR
FIRMEN + PRIVAT-
PERSONEN ...**



WRAGE SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG
SEIT 1949 WWW.WRAGE-GMBH.DE

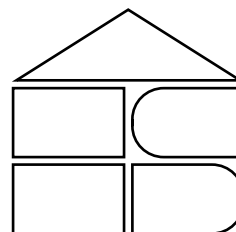
040-81 21 67

**... MIT UNS
GARANTIERT!**



Redaktion:
Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Die nächste Ausgabe erscheint am 29. Juli 2021



**Baugeschäft
Schumacher**

Meisterbetrieb
Hans-Hellmut Schumacher

Wülpsand 39
22559 Hamburg
Telefon 040/89019606

baugeschaefschumacher@t-online.de
www.baugeschaefschumacher.de

**Ausführung von
Maurer-, Fliesen- +
Trockenbauarbeiten**